

PFU 210e Filters

Filters – Filtre – Filter – Filtros – Suodattimet – Filtres – Filtri – Filters – Filtre –
Filtry – Filtros do – Filtrele – Фильтры – Filter – Filtreleri – 过滤器

**Operating
manual**

Operating manual – Brugsanvisning – Gebrauchsanweisung – Manual de
instrucciones – Käyttöohje – Manuel d'utilisation – Manuale d'uso –
Gebruiksaanwijzing – Bruksanvisning – Instrukcja obsługi – Manual
de utilização – Manual de utilizare – Инструкции по эксплуатации –
Bruksanvisning – Kullanım kılavuzu – 操作手册

Lesen Sie sorgfältig diese Anleitung und die mit der strombetriebenen Filtereinheit PFU 210e mitgelieferte Anleitung. Heben Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen und als Referenz auf.

Sicherheitsanweisungen

Der Partikelfilter schützt vor ungiftigen, gefährlichen Partikeln. Der Gasfilter schützt vor bestimmten Gasen und Dämpfen in der Atemluft bei Schweiß- und ähnlichen Prozessen - Siehe nachstehende Filterauswahltablelle.



Achtung:

Es ist streng verboten, mit der persönlichen Schutzausrüstung von Kemppi andere Filter als die der Marke Kemppi oder andere Teile oder Zubehörteile zu verwenden. Sollten Sie diese Sicherheitsvorschrift nicht beachten, so kann es zu schweren Gesundheitsschäden kommen.



Achtung:

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht gegen giftige Gase und Dämpfe.
- Für den Schutz gegen Gase verwenden Sie bitte immer einen Gasfilter in Verbindung mit einem Partikelfilter und einem Vorfilter.
- Verwenden Sie zum Schutz gegen Partikel immer einen Partikelfilter in Kombination mit einem Vorfilter und optional einem Geruchsfilter.
- Die Lebensdauer des Filters hängt von der Betriebsumgebung ab. Bei einer sehr schmutzigen Umgebung empfiehlt Kemppi, den Filter nach jeder Arbeitsschicht zu wechseln. Aus hygienischer Sicht beträgt die maximale Arbeitszeit eines Filters 180 Stunden.

Aufbewahrung

Lagertemperatur: -20 bis + 50 °C.

Luftfeuchtigkeit: <80 % rel. F. Lagern Sie die Filter in den vom Hersteller versiegelten Verpackungen. Siehe Ablaufdatum auf der Verpackung.

Hersteller: Kemppi Oy, PL 13, 15801 Lahti, Finnland

Konformität:

Verordnung (EU) 2016/425

Verordnung 2016/425 zu persönlicher Schutzausrüstung wie im britischen Recht eingeführt und geändert

Einhaltung der Normen

PFU 210e: EN 12941:2023, AS/NZS 1716: 2012

Partikelfilter: P, Gasfilter: A1B1E1

(Maximaler innerer Leckverlust: TH3 = 0,2 %, TH2 = 2 %)

Filterauswahltablelle

Kennzeichnung	Standard	Teile-Nr.	Farbcode	Beschreibung / Schutz gegen
P	EN12941	SP010415	Weiß	Feste und flüssige Partikel (Aerosole)
	AS/NZS 1716			
A1B1E1	EN12941	SP009934	Braun, Grau, Gelb	<ul style="list-style-type: none"> • Organische Gase und Dämpfe mit einem Siedepunkt von > 65 °C • Anorganische Gase und Dämpfe
	AS/NZS 1716	SP021038		

- Ersetzen Sie den oder die Filter umgehend, sobald die Kontamination gerochen werden kann.
- Wenn Sie einen Gasfilter verwenden, um sich vor durch Geruch oder andere Sinne nur schwer zu identifizierenden Gasen zu schützen, befolgen Sie bitte alle besonderen Vorschriften für die aktuellen Bedingungen.
- Ersetzen Sie jeden verstopften Filter. Versuchen Sie niemals, den Filter z. B. mit Druckluft zu reinigen.
- Verwenden Sie keine abgelaufenen Filter. Das Ablaufdatum ist auf jedem Filter angegeben.
- Verwenden Sie in der PFU 210e strombetriebenen Filtereinheit nur zertifizierte und Originalfilter. Vergewissern Sie sich ebenso, dass die Filter der Norm EN 12941 entsprechen.
- Die Sauerstoffkonzentration in der Umgebungsluft des Einsatzbereichs der Filtereinheit darf nicht weniger als 17 % betragen.
- Beachten Sie, dass die Gasfilter der Klassen A1, B1 und E1 auf 500 ppm (EN 12941) and auf 1000 ppm (AS/NZS 1716:2012) Konzentrationen geprüft wurden.
- Die Klassifizierung von Gasfiltern gibt keinen Aufschluss über die Leistung des Geräts im tatsächlichen Einsatz am Arbeitsplatz und in Bezug auf festgelegte Grenzwerte für die berufliche Exposition.
- Die Mindestdurchbruchzeiten sind nur für Labortests unter standardisierten Bedingungen vorgesehen. Sie geben keinen Hinweis auf die mögliche Betriebsdauer des Filters im praktischen Einsatz, die je nach Einsatzbedingungen sowohl positiv als auch negativ von den Durchbruchzeiten abweichen kann.

Typ geprüft durch:

FORCE Certification A/S, Benannte Stelle Nr. 0200, Park Alle 345, DK-2605 Brøndby (CE Modul B).

CCQS Certification Services Limited, Benannte Stelle Nr. 2834, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin, Ireland (CE Modul D).

INSPEC International B.V., Benannte Stelle Nr. 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands (Modul B).

AS/NZS: SAI Global Certification Services Pty Limited, Level 7, 45 Clarence Street, Sydney NSW 2000, Australien.

EN

SP012095	Filter cover
SP9320003	Spark arrester
SP9320002	Prefilter, 10 pcs
SP010415	Particle filter Life+, 5 pcs
SP009934	Gas filter Life+
SP021038	Gas filter only for AS/NZS markets
SP027163	Odor prefilter, 10 pcs

DA

SP012095	Filterdæksel
SP9320003	Gnistfanger
SP9320002	Forfilter, 10 stk.
SP010415	Partikelfilter Life+, 5 stk.
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gasfilter kun for AS / NZS markeder
SP027163	Forfilter til lugt, 10 stk.

DE

SP012095	Filterdeckel
SP9320003	Funkensperre
SP9320002	Vorfilter, 10 Stück
SP010415	Partikelfilter Life+, 5 Stück
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gasfilter nur für AS / NZS Märkte
SP027163	Geruchsvorfilter, 10 Stück

ES

SP012095	Cubierta de filtro
SP9320003	Parachispas
SP9320002	Prefiltro, 10 piezas
SP010415	Filtro de partículas Life+, 5 piezas
SP009934	Filtro de gas Life+
SP021038	Filtro de gas solo para AS / NZS mercados
SP027163	Prefiltro para olores, 10 piezas

FR

SP012095	Couvercle du filtre
SP9320003	Pare-étincelles
SP9320002	Préfiltre, 10 pièces
SP010415	Filtre à particules Life+, 5 pièces
SP009934	Filtre à gaz Life+
SP021038	Filtre à gaz uniquement pour AS / NZS marchés
SP027163	Préfiltre à odeurs, 10 pièces

IT

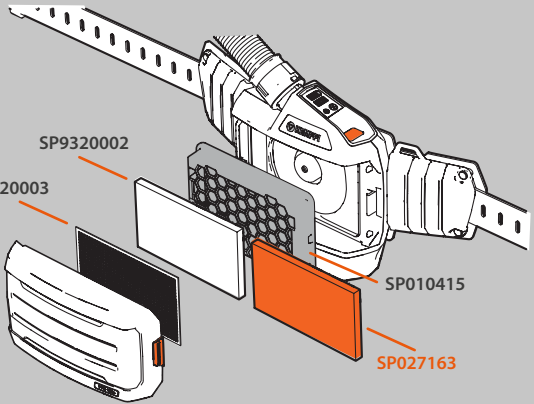
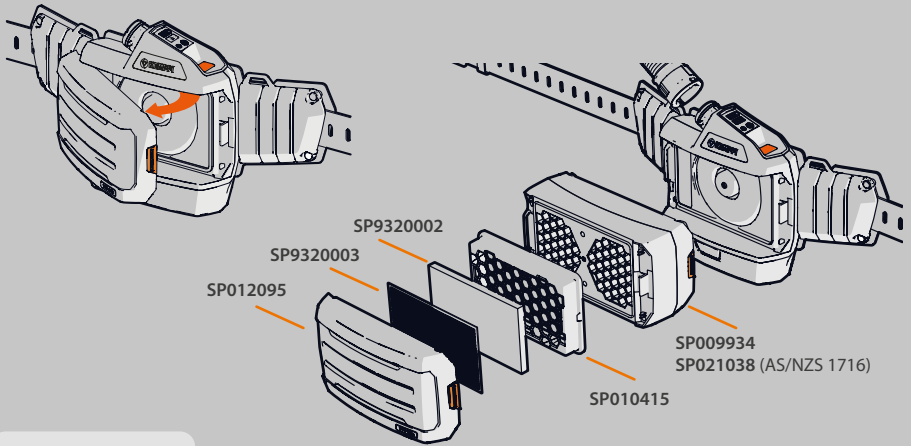
SP012095	Coperchio dei filtri
SP9320003	Protezione anti-scintille
SP9320002	Pre-filtro, 10 pezzi
SP010415	Filtro anti-particolato Life+, 5 pezzi
SP009934	Filtro gas Life+
SP021038	Filtro gas solo per AS / NZS mercati
SP027163	Prefiltro anti-odore, 10 pezzi

NL

SP012095	Filterdeksel
SP9320003	Vonkenvanger
SP9320002	Voorfilter, 10 stuks
SP010415	Deeltjesfilter Life+, 5 stuks
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gasfilter alleen voor AS / NZS markten
SP027163	Geur voorfilter, 10 stuks

NO

SP012095	Filterdeksel
SP9320003	Gnistfanger
SP9320002	Forfilter, 10 stk
SP010415	Partikkelfilter Life+, 5 stk
SP009934	Gasfilter Life+
SP021038	Gassfilter bare for AS / NZS markeder
SP027163	Odørforfilter, 10 stk



CE
2834

**UK
CA**



AS/NZS 1716
Lic. 40175



Declaration of Conformity – Overensstemmelseserklæring – Konformitätserklärung
– Declaración de conformidad – Vaatimustenmukaisuusvakuutus – Déclaration
de conformité – Dichiarazione di conformità – Verklaring van overeenstemming –
Samsvarserklæring – Deklaracja zgodności – Declaração de conformidade – Declarație
de conformitate – Заявления о соответствии – Försäkran om överensstämmelse –
Uygunluk Beyanı – 符合性声明



userdoc.kemppi.com

 **KEMPPI**